



كنيسة مار نقولا الانطاكية الارثوذكسية

St. Nicholas Weekly Bulletin

Saint Nicholas Orthodox Church
Antiochian Archdiocese of North America
Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131
Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website:stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

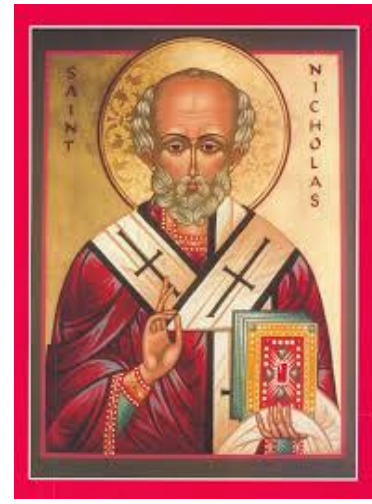
(586) 214-4428- revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. **Gregory Ofiesh**

Rev. Deacon **Niphon Sweiss**

Sub-Dn. **Michel Khoury**

Parish Council Chairman: **Salim Qaru**



Sunday, April 26th, 2015 Sunday of the Myrrh-Bearing Women, Pious Joseph of Arimathea & Righteous Nicodemus
أحد حاملات الطيب والقديسين يوسف الرامي ونيقوديموس

Save the Date: Sunday May 3rd Hierarchal Divine Liturgy presided by His Eminence Metropolitan Joseph.



The Noble Joseph having taken your Most Pure Body down from the Cross, wrapped it in a clean shroud and anointed it with fragrant spices and laid it in a new tomb. But on the third day You arose, O Lord, granting the world great mercy.



V. Rev. Fr. George Baalbaki, Parish Council and St. Nicholas Parish Family, extend our prayers and love to our Father in Christ and Chief Shepherd, **His Eminence Metropolitan JOSEPH** on the occasion of His Name's Day (St. Joseph of Arimathea, Second Sunday after Pascha).

May God Grant Him many years as our Father and Chief Shepherd.

الى اعوام عديده يا سيدنا

Memorial Services: This Sunday April 26th, (6-Month) Memorial Service for Handmaiden of God FIFI BATSHON

Offered by her family. May her memory be eternal!

Next Sunday May 3rd: (One-Year) Memorial Service for the servant of God **ELIA SAOUD.**

May his memory be eternal!

Condolences: We would like to offer our sincere condolences and sympathy to the Elias and Hanady Batshon on the passing of **Issa Nijmeh (Father of Hanady)** in Jordan.

May his memory be eternal!

THE EPISTLE: the Acts of the Sainly and Pure Apostles. (6:1-7)In those days, when the disciples were increasing in number, the Hellenists murmured against the Hebrews because their widows were neglected in the daily distribution. And the Twelve summoned the body of the disciples and said, "It is not right that we should give up preaching the word of God to serve tables. Therefore, brethren, pick out from among you seven men of good repute, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this duty. But we will devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." And what they said pleased the whole multitude, and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaos, a proselyte of Antioch. These they set before the apostles, and they prayed and laid their hands upon them. And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were obedient to the faith.

الرسالة: أعمال الرسل 6: 1-7 في تلك الأيام لما تكاثر التلاميذ حدث تدمر من اليونانيين على العبرانيين بأن أراملهم كنَّ يُهملن في الخدمة اليومية، فدعا الإثنا عشر جمهور التلاميذ وقالوا: لا يحسن أن نترك نحن كلمة الله ونخدم الموائد، فانتخبوا أيها الإخوة منكم سبعة رجال مشهود لهم بالفضل ممثلين من الروح القدس والحكمة فنقيمهم على هذه الحاجة ونواظب نحن على الصلاة وخدمة الكلمة. فحسَّن الكلام لدى جميع الجمهور، فاختاروا استفانس رجلا ممتلئا من الإيمان والروح القدس وفيلبس وبروخورس ونيكانور وتيمن وبرمناس ونيقولوس دخيلاً أنطاكيًا. وأقاموهم أمام الرسل فصلوا ووضعوا عليهم الأيدي. وكانت كلمة الله تنمو وعدد التلاميذ يتكاثر في أورشليم جدا. وكان جمع كثير من الكهنة يُطيعون الإيمان.

THE GOSPEL St. Mark. (15:43-16:8) At that time, Joseph of Arimathea, a respected member of the council, who was also himself looking for the Kingdom of God, took courage and went to Pilate, and asked for the body of Jesus. And Pilate wondered if He were already dead; and summoning the centurion, he asked him whether Jesus was already dead. And when he learned from the centurion that He was dead, he granted the body to Joseph. And he bought a linen shroud, and taking Him down, wrapped Him in the linen shroud, and laid Him in a tomb, which had been hewn out of the rock; and he rolled a stone against the door of the tomb. Mary Magdalene and Mary the mother of James saw where He was laid. And when the Sabbath was passed, Mary Magdalene, Mary the mother of James, and Salome, bought spices so that they might go and anoint Him. And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back—it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, Who was crucified. He has risen, He is not here; see the place where they laid Him. But go, tell His Disciples and Peter that He is going before you to Galilee; there you will see Him, as He told you." And they went out and fled from the tomb; for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to anyone, for they were afraid.

الإنجيل: مرقس 15: 43-16: 8

في ذلك الزمان جاء يوسف الذي من الرامة، مشيرٌ تقِيّ، وكان هو أيضا منتظرا ملكوت الله. فاجترأ ودخل على بيلاطس وطلب جسد يسوع. فاستغرب بيلاطس أنه قد مات هكذا سريعا، واستدعى قائد المئة وسأله: هل له زمان قد مات؟ ولما عرف من القائد، وهب الجسد ليوسف، فاشتري كتانا وأنزله ولفه في الكتان ووضع في قبر كان منحوتا في صخرة ودرج حجرا على باب القبر. وكانت مريم المجدلية ومريم أم يوسي تنظران أين وضع. ولما انقضى السبت اشترت مريم المجدلية ومريم أم يعقوب وسالومة حنوطا ليأتين ويدهنه. وبكرن جدا في أول الأسبوع وأتين القبر وقد طلعت الشمس، وكُنَّ يقُلن في ما بينهن: من يدحرج لنا الحجر عن باب القبر؟ فتطلعن فرأين الحجر قد دُحرج لأنه كان عظيما جدا. فلما دخلن القبر رأين شابا جالسا عن اليمين لابسا حلة بيضاء فاندهلن. فقال لهن: لا تندهلن. أتطلبن يسوع الناصري المصلوب؟ قد قام، ليس هو ههنا. هوذا الموضع الذي وضعوه فيه. فاذهبن وقلن لتلاميذه ولبطرس إنه يسبقكم إلى الجليل، هناك ترونه كما قال لكم. فخرجن سريعا وفررن من القبر وقد أخذتهن الرعدة والدهش، ولم يقُلن لأحد شيئا لأنهن كنَّ خائفات.

Alter Candles offered by:

- ❖ Michael, Nadia, Tariq, and Rami Rantisi for the good health of **Yousef Rantisi** on the occasion on his Name's Day. Many Years!
- ❖ St. Nicholas Parish family for the good health of all who are named; George, Georgette, Jorge, Geryess, Yiorgos. After **Saint George the Great Martyr & Triumphant (April 23rd)** on the occasion of their Name Day! Many years!! And Especially our beloved Archpriest/Pastor of St. Nicholas Orthodox Church, **V. Rev. Father [George Baalbaki](#)** on the occasion of His Name's Day. May God Grant Him Many Years fill with Health, Wealth, and Joy & Happiness!!

Announcements:

Father George Baalbaki and the St. Nicholas Parish Council
Invite you to welcome

**His Eminence Metropolitan JOSEPH
Archbishop of New York and Metropolitan of All North America**

On his first visit to San Francisco as Metropolitan of the Antiochian Orthodox Christian
Archdiocese

Friday, May 1, 2015

6:00 p.m. Social Hour

7:00 p.m. Dinner with wine

5200 Diamond Heights Boulevard, San Francisco, California

Please respond to 415-648-5200

Or: info@stnicholas-sf.com

Donation: \$35 per person.



❖ Save the date: **June 14th till June 20th** our Summer Camp at *St. Sava Jackson, CA*
For more info, Please contact Suheil Azar at: 1(415)-317-2319.

SUNDAY OF THE MYRRH-BEARING WOMEN

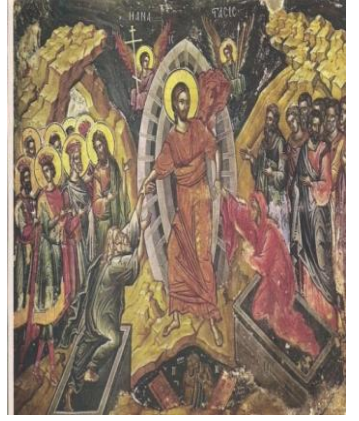
We remember today the Myrrh-bearing women, Joseph of Arimathea and Nicodemus, people who in the course of the Gospel are hardly mentioned, yet who, when Christ was seemingly defeated, when death, rejection, betrayal and hatred had conquered, proved to be people of faithfulness and courage, the faithfulness of the heart and the courage that can be born only of love. At the moment of the Crucifixion all the Apostles had fled save one, John, who stood at the foot of the Cross with the Mother of God. Everyone else had abandoned Christ, only a small group of women stood at a short distance from the Cross, and when He had died, they came to anoint His Body which Joseph of Arimathea had sought from Pilate, unafraid of being recognised as a disciple, because in life and in death love and faithfulness had conquered. Let us reflect on this. It is easy to be Christ's disciples when we are on the crest of the wave, in the security of countries where no persecution, no rejection is endured, no betrayal can lead us to martyrdom, or simply to becoming the victims of mockery and rejection.

Let us think of ourselves not in regard to Christ alone but with regard to one another, because Christ has said that what we have done to any one of us, to the smallest, to the most insignificant, we have done to Him.

Let us ask ourselves how we behave when someone is rejected, mocked, ostracised, condemned by public opinion or by the opinion of those who mean something to us, whether at that moment our heart remains faithful, whether at that moment we find courage to say, 'He was, and he remains my friend whether you accept or reject him'. There is no greater measure of faithfulness than that faithfulness which is made manifest in defeat. Let us consider this, because we all are defeated, we are defeated in so many ways. We all strive, with whatever energy we have - a little or much, to be what we should be, and we are defeated at every moment. Should we not look at one another not only with compassion, but with the faithfulness of friends who are prepared to stand by a person who falls, falls away from grace, falls away from his own ideal, frustrates all hopes and expectations which we have set on him or her. At that time let us stand by, at that time let us be faithful and prove that our love was not conditioned by the hope of victory but was a wholehearted gift, gratuitous, joyful, wonderful. Amen.

المسيح قام! حقا قام

القيامة



قيامة المسيح هي أساس بشارة العهد الجديد، وهي قلب كرازة الكنيسة وعبادتها وحياتها الروحية. يقول الرسول بطرس، في أول عظة ألقيت في تاريخ الكنيسة المسيحية: "أيها الرجال الإسرائيليون اسمعوا هذه الأقوال. يسوع الناصري رجل قد تبرهن لكم من قبل الله بقوات وعجائب وآيات صنعها الله بيده في وسطكم كما أنتم أيضاً تعلمون. هذا أخذتموه مسلماً بمشورة الله المحتومة وعلمه السابق وبأيدي أئمة صلبتموه وقتلتموه. لكن الله أقامه ناقضاً أوجاع الموت إذ لم يكن ممكناً أن يُمسك منه" (أعمال الرسل 2: 22-24). كلّ المستمعين إلى كلام بطرس كانوا يعرفون قصّة يسوع الناصري، لكنّ الجديد في ما قاله هو أن الله أقامه من بين الأموات، هذه هي البشارة الجديدة. هذه البشارة يعتبرها بولس الرسول أساس الإيمان حين يقول لجماعة كورنثوس: "وإن كان المسيح ما قام، فتبشيرنا باطل وإيمانكم باطل" (1كورنثوس 15: 14).

سؤال مهمّ يطرح نفسه: لماذا قيامة السيد هي أساس إيماننا؟

لم يتجسّد الله لينشئ نظاماً للتعايش بين الناس، ولا ليؤسس مملكة أرضية يسودها بنفسه، ولا حتى لكي يطلق ديانة جديدة نعبده من خلالها؛ لكنّه أتى لكي يخلص البشر. والخلص، حصراً، خلاص من الخطيئة، أي من كل ما يُبعدنا عن الله. قيامة السيد أزلت القلق حول المصير وأجابت عن السؤال الذي طالما حير الإنسانية: وماذا بعد الموت؟ ذلك أننا عالمون "أن المسيح بعد ما أقيم من الأموات لا يموت أيضاً، لا يسود عليه الموت بعد" (رومية 6: 9). القيامة إذا أعطت الوجود الإنساني معناه وأدخلتنا في عهد الرجاء، وهذا ما يدفعنا إلى القول في دستور الإيمان "وأترجى قيامة الموتى والحياة في الدهر الآتي، آمين". فقد كشفت لنا أننا لسنا مُعدّين لموت نهائي، لكننا مُعدّون لحياة أبدية ليس الموت سوى حدث بيولوجي ينقلنا من هذه الحياة إليها. "فإن كان روح الذي أقام يسوع من الأموات ساكناً فيكم فالذي أقام المسيح من الأموات سيحيي أجسادكم المائتة أيضاً بروحه الساكن فيكم". (رومية 8: 11). نُحررنا قيامة المسيح من الخطيئة التي ملكت في الموت (رومية 5: 21). قيامتنا تعني إذاً عبورنا إلى الحياة الأبدية في الله، إلى الملكوت الذي استبقه المسيح بقيامته "في اليوم الثالث كما جاء في الكتب"، معطيًا إيانا أن نتذوق منذ الآن فرحة القيامة العامة التي ننتظرها. يعيدنا الحديث عن القيامة في اليوم الثالث إلى النبي هوشع القائل: "هلمّ نرجع إلى الرب لأنه هو افترس فيشفينا، ضرب فيجبرنا. يحيينا بعد يومين وفي اليوم الثالث يُقيمنا فنحيا أمامه" (هوشع 6: 1-2).

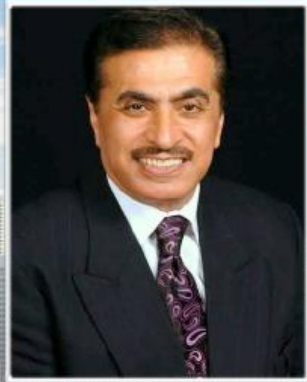
اتخذ هذا القول، في زمن المسيح، معنى لاهوتياً يدل على يوم القيامة العامة في نهاية العالم. فالترجوم يُفسره بقوله: "إن الله سيعيدنا إلى الحياة في يوم التعزيات الآتية، وفي اليوم الذي يعيد الأموات إلى الحياة، سيقمنا فنحيا أمامه". ويرد لدى بعض الرهبانيين قولهم: "اليوم الثالث، أي اليوم الذي فيه تُردّ الحياة إلى الأموات، كما ورد في هوشع: في اليوم الثالث يقيمنا فنحيا أمامه". ما كان التلاميذ، في تشديدهم على اليوم الثالث، يقصدون لحظة معيّنة. ليس واضحاً، في شهادات الأولين، متى جرى حدث القيامة. فنصوص الكتاب المقدس تُصرّح بأن النسوة وجدن القبر فارغاً يوم الأحد صباحاً، بينما يسوع قال للص "اليوم تكون معي في الفردوس"، لذلك نجد في مطلع القرن الثاني تعبيد الفصح يوم الأحد في حين أنّ كنائس آسيا الصغرى تعيده يوم الجمعة المقدس. كان قصد التلاميذ بالأحرى من عبارة "اليوم الثالث" أن يُذيعوا بشرى أن المسيح بقيامته أتى بيوم القيامة العامة، استبقه، صائراً بذلك "البكر من بين الأموات" (كولوسي 1: 18). لهذا السبب، أي لأنه دخل في القيامة العامة، قيامته أبدية وتعلن قيامتنا الأبدية.

ليست القيامة في اليوم الثالث إذاً أمراً محصوراً بلحظة أو بشخص، أمّا قوة قيامة المسيح تمتدّ إلى سائر الناس وتتخطى الأزمنة والأوقات. لعل هذا ما جعل نصوص العهد الجديد لا تقول شيئاً عن لحظة القيامة وعن كيفية حدوثها؛ والأيقونات تتبع بأمانة هذا الحرص على عدم تصوير القيامة. لم يعرف التقليد الأرثوذكسيّ سوى أيقونتين للقيامة، واحدة تُظهر القبر فارغاً والثانية تُصوّر نزول السيد إلى الجحيم لكي يقيم الجدين الأولين وجميع الأبرار.

نحن إذاً مدعوون إلى الوقوف أمام هذا الحدث بذهول على مثال القديس غريغوريوس اللاهوتي القائل "إنّ الأفكار تخلق أصناماً لله، الذهول وحده يُحدث شيئاً". وهذا يفترض بكل من يؤمن وبجاهر أن "المسيح قام حقا قام" أن يعي وأن يعيش على أساس أن الخطيئة قد ديست وأن الموت قد قهر، وهذا يعني أن الإنسان بإمكانه أن لا يخطئ. (من نشرة رعيتي)



ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA



JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Looking to...

- **Purchase a home?**
- **Sell your business?**
- **Purchase a new business?**
- **Purchase commercial property?**
- **Lease a location for your business?**

We are here to help you!
CALL ON US

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate

St. John of San Francisco Orthodox Academy

Christian Hearts • Classical Minds • Community Spirits



**ENROLLMENT
NOW OPEN FOR
2014-2015**



We Are:
Pan-Orthodox
K-12 and Fully Accredited

We Provide:
A Loving Orthodox Environment
College Preparatory Classical Curriculum
5:1 Student to Teacher Ratio
Dedicated and Qualified Teaching Staff
Hot Lunch Program
Convenient San Francisco Location

**Offering a Quality K-12
Education in a Loving
Orthodox Environment**

The mission of St. John's Academy is to bring the light of Christ to our community through providing an education that unites intellectual, spiritual, and cultural growth.

The Academy is a pan-Orthodox institution which represents the diversity of Orthodoxy in America. We welcome students from all ethnic backgrounds.

St. John of San Francisco Orthodox Academy
6210 Geary Boulevard San Francisco, CA 94121
Administration (415) 221-3484
information@stjohnsacademysf.org - www.stjohnsacademysf.org

The Saint John of San Francisco Orthodox Academy
Classical Education. Orthodox Values. Community Spirit.

THE MICHAEL LAW FIRM

**PERSONAL
INJURY**



**WRONGFUL
DEATH**

TRIAL LAWYERS

(415) 447 - 2833

www.michaellawsf.com

ISSA J. MICHAEL, ESQ.

Maheer Aljada Hair Salon
753-Kains Ave. Mills Park Shopping Center
San Bruno CA 94066
(415) 424-5353

St. Nicholas Banquet Room

5200 Diamond Heights Blvd.
San Francisco, CA 94131



Come visit us for Weddings, Baptisms,
Birthdays, Anniversaries & All Other Occasions

*We are located in the heart of San Francisco
Please call us to make an appointment at (415) 648-5200.*

